



# Voyages internationaux

## Renseignements préliminaires



Vol. 18, n° 11

### Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

### Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Novembre			Janvier-Novembre		
	2001	2002	2002 Variation %	2001	2002	2002 Variation %
<b>Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup></b>						
Résidents des États-Unis	2 356 560	2 575 727	9,3	40 313 143	38 196 023	-5,3
Automobile	2 012 445	2 208 742	9,8	33 029 452	31 156 168	-5,7
Même jour	1 530 770	1 690 100	10,4	23 717 460	21 142 308	-10,9
Une nuit ou plus	481 675	518 642	7,7	9 311 992	10 013 860	7,5
Avion	226 935	247 068	8,9	3 947 129	3 921 969	-0,6
Autocar	85 756	95 088	10,9	1 608 510	1 497 101	-6,9
Train, bateau et autres moyens	31 424	24 829	-21,0	1 728 052	1 620 785	-6,2
Résidents de tous les autres pays	153 885	185 278	20,4	4 034 853	3 758 862	-6,8
Directement	96 317	113 258	17,6	2 556 854	2 414 689	-5,6
Via les États-Unis <sup>2</sup>	57 568	72 020	25,1	1 477 999	1 344 173	-9,1
<b>Total non résidents</b>	<b>2 510 445</b>	<b>2 761 005</b>	<b>10,0</b>	<b>44 347 996</b>	<b>41 954 885</b>	<b>-5,4</b>
<b>Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup></b>						
Revenant des États-Unis	2 325 380	2 453 419	5,5	35 993 414	32 028 570	-11,0
Automobile	1 908 535	1 998 650	4,7	29 643 706	26 443 023	-10,8
Même jour	1 508 253	1 587 880	5,3	22 446 090	19 204 159	-14,4
Une nuit ou plus	400 282	410 770	2,6	7 197 616	7 238 864	0,6
Avion	315 468	356 814	13,1	4 460 461	3 899 045	-12,6
Autocar	76 228	76 192	0,0	1 154 083	1 016 542	-11,9
Train, bateau et autres moyens	25 149	21 763	-13,5	735 164	669 960	-8,9
Revenant de tous les autres pays	252 830	296 498	17,3	4 530 024	4 330 100	-4,4
Directement	211 488	247 842	17,2	3 892 967	3 720 724	-4,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	41 342	48 656	17,7	637 057	609 376	-4,3
<b>Total résidents</b>	<b>2 578 210</b>	<b>2 749 917</b>	<b>6,7</b>	<b>40 523 438</b>	<b>36 358 670</b>	<b>-10,3</b>
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>5 088 655</b>	<b>5 510 922</b>	<b>8,3</b>	<b>84 871 434</b>	<b>78 313 555</b>	<b>-7,7</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Novembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	13 419	71 237	260 178	10 266	3 190	7 234	113 453	2 698	481 675
2002	...	...	0	12 660	73 959	285 816	10 328	3 028	6 592	123 384	2 875	518 642
Pourcentage	...	...	...	-5,7	3,8	9,9	0,6	-5,1	-8,9	8,8	6,6	7,7
Autres qu'automobile												
2001	190	0	2 003	122	42 205	128 232	4 271	3 345	18 955	53 689	66	253 078
2002	259	0	2 281	168	48 027	140 681	5 089	4 075	18 972	52 093	65	271 710
Pourcentage	36,3	...	13,9	37,7	13,8	9,7	19,2	21,8	0,1	-3,0	-1,5	7,4
<b>Total</b>												
2001	190	0	2 003	13 541	113 442	388 410	14 537	6 535	26 189	167 142	2 764	734 753
2002	259	0	2 281	12 828	121 986	426 497	15 417	7 103	25 564	175 477	2 940	790 352
Pourcentage	36,3	...	13,9	-5,3	7,5	9,8	6,1	8,7	-2,4	5,0	6,4	7,6
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	2 376	0	1 575	45	25 329	62 020	348	129	5 059	51 642	88	148 611
2002	3 142	0	1 520	312	28 188	74 916	519	176	6 126	63 278	75	178 252
Pourcentage	32,2	...	-3,5	593,3	11,3	20,8	49,1	36,4	21,1	22,5	-14,8	19,9
<b>Total</b>												
2001	<b>2 566</b>	<b>0</b>	<b>3 578</b>	<b>13 586</b>	<b>138 771</b>	<b>450 430</b>	<b>14 885</b>	<b>6 664</b>	<b>31 248</b>	<b>218 784</b>	<b>2 852</b>	<b>883 364</b>
2002	<b>3 401</b>	<b>0</b>	<b>3 801</b>	<b>13 140</b>	<b>150 174</b>	<b>501 413</b>	<b>15 936</b>	<b>7 279</b>	<b>31 690</b>	<b>238 755</b>	<b>3 015</b>	<b>968 604</b>
Pourcentage	<b>32,5</b>	<b>...</b>	<b>6,2</b>	<b>-3,3</b>	<b>8,2</b>	<b>11,3</b>	<b>7,1</b>	<b>9,2</b>	<b>1,4</b>	<b>9,1</b>	<b>5,7</b>	<b>9,6</b>
Janvier-Novembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	74 645	324 865	1 083 886	5 242 792	199 742	67 825	190 588	2 002 268	125 381	9 311 992
2002	...	...	82 266	345 377	1 243 216	5 668 992	211 329	66 040	193 576	2 071 376	131 688	10 013 860
Pourcentage	...	...	10,2	6,3	14,7	8,1	5,8	-2,6	1,6	3,5	5,0	7,5
Autres qu'automobile												
2001	15 437	289	216 998	103 126	769 342	2 336 215	72 954	32 635	358 529	1 394 589	71 957	5 372 071
2002	12 390	453	209 363	87 825	779 313	2 129 751	77 324	34 067	369 418	1 465 281	52 826	5 218 011
Pourcentage	-19,7	56,7	-3,5	-14,8	1,3	-8,8	6,0	4,4	3,0	5,1	-26,6	-2,9
<b>Total</b>												
2001	15 437	289	291 643	427 991	1 853 228	7 579 007	272 696	100 460	549 117	3 396 857	197 338	14 684 063
2002	12 390	453	291 629	433 202	2 022 529	7 798 743	288 653	100 107	562 994	3 536 657	184 514	15 231 871
Pourcentage	-19,7	56,7	0,0	1,2	9,1	2,9	5,9	-0,4	2,5	4,1	-6,5	3,7
<b>Autres pays <sup>1</sup></b>												
2001	35 470	280	73 818	7 304	664 377	1 512 335	8 690	2 705	243 865	1 298 542	25 655	3 873 041
2002	32 756	36	45 498	6 287	623 537	1 426 928	8 816	2 678	207 672	1 258 845	22 132	3 635 185
Pourcentage	-7,7	-87,1	-38,4	-13,9	-6,1	-5,6	1,4	-1,0	-14,8	-3,1	-13,7	-6,1
<b>Total</b>												
2001	<b>50 907</b>	<b>569</b>	<b>365 461</b>	<b>435 295</b>	<b>2 517 605</b>	<b>9 091 342</b>	<b>281 386</b>	<b>103 165</b>	<b>792 982</b>	<b>4 695 399</b>	<b>222 993</b>	<b>18 557 104</b>
2002	<b>45 146</b>	<b>489</b>	<b>337 127</b>	<b>439 489</b>	<b>2 646 066</b>	<b>9 225 671</b>	<b>297 469</b>	<b>102 785</b>	<b>770 666</b>	<b>4 795 502</b>	<b>206 646</b>	<b>18 867 056</b>
Pourcentage	<b>-11,3</b>	<b>-14,1</b>	<b>-7,8</b>	<b>1,0</b>	<b>5,1</b>	<b>1,5</b>	<b>5,7</b>	<b>-0,4</b>	<b>-2,8</b>	<b>2,1</b>	<b>-7,3</b>	<b>1,7</b>

<sup>1</sup> Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.  
... n'ayant pas lieu de figurer.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

## Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Novembre			Janvier-Novembre		
	2001	2002	2002 Variation %	2001	2002	2002 Variation %
<b>Europe, total</b>	<b>79 794</b>	<b>86 552</b>	<b>8,5</b>	<b>2 201 367</b>	<b>1 956 865</b>	<b>-11,1</b>
Belgique	1 404	1 751	24,7	44 695	38 724	-13,4
Danemark	922	1 140	23,6	26 191	21 054	-19,6
France	10 436	10 837	3,8	350 775	302 072	-13,9
Allemagne	11 375	11 237	-1,2	346 221	297 896	-14,0
Grèce	632	882	39,6	11 980	12 864	7,4
Italie	3 282	4 722	43,9	97 031	98 873	1,9
Pays-Bas	3 584	3 880	8,3	112 830	104 895	-7,0
Portugal	553	795	43,8	18 549	15 590	-16,0
Espagne	956	1 707	78,6	38 125	43 619	14,4
Suède	1 440	1 724	19,7	31 322	26 930	-14,0
Suisse	3 154	3 181	0,9	93 156	85 388	-8,3
Royaume-Uni	32 268	33 907	5,1	823 501	714 701	-13,2
Autre Europe	9 788	10 789	10,2	206 991	194 259	-6,2
<b>Afrique, total</b>	<b>3 159</b>	<b>3 073</b>	<b>-2,7</b>	<b>65 528</b>	<b>56 839</b>	<b>-13,3</b>
<b>Asie, total</b>	<b>47 430</b>	<b>68 482</b>	<b>44,4</b>	<b>1 193 939</b>	<b>1 184 185</b>	<b>-0,8</b>
Chine	5 205	7 155	37,5	80 758	92 600	14,7
Hong-Kong	5 055	6 383	26,3	121 716	114 311	-6,1
Inde	3 249	3 253	0,1	55 231	55 753	0,9
Israël	3 900	4 483	14,9	77 745	73 078	-6,0
Japon	12 519	24 015	91,8	429 045	429 209	0,0
Malaisie	610	729	19,5	16 922	14 778	-12,7
Philippines	2 000	2 240	12,0	34 887	39 246	12,5
Singapour	1 187	1 671	40,8	23 897	20 008	-16,3
Corée du sud	6 463	8 181	26,6	147 698	154 712	4,7
Taiwan	3 816	6 069	59,0	114 311	101 755	-11,0
Autre Asie	3 426	4 303	25,6	91 729	88 735	-3,3
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>12 032</b>	<b>13 412</b>	<b>11,5</b>	<b>281 974</b>	<b>292 357</b>	<b>3,7</b>
Jamaïque	602	515	-14,5	17 310	17 638	1,9
Mexique	4 889	6 048	23,7	144 573	152 231	5,3
Trinité-et-Tobago	568	763	34,3	17 602	17 871	1,5
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	5 973	6 086	1,9	102 489	104 617	2,1
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>3 785</b>	<b>4 275</b>	<b>12,9</b>	<b>100 336</b>	<b>90 295</b>	<b>-10,0</b>
Brésil	1 252	1 361	8,7	38 511	34 578	-10,2
Autre Amérique du Sud	2 533	2 914	15,0	61 825	55 717	-9,9
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>7 685</b>	<b>9 484</b>	<b>23,4</b>	<b>191 709</b>	<b>178 321</b>	<b>-7,0</b>
Australie	6 315	7 600	20,3	158 269	146 020	-7,7
Nouvelle-Zélande	1 285	1 775	38,1	31 042	30 044	-3,2
Autre Océanie	85	109	28,2	2 398	2 257	-5,9
<b>Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis</b>	<b>153 885</b>	<b>185 278</b>	<b>20,4</b>	<b>4 034 853</b>	<b>3 758 862</b>	<b>-6,8</b>

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Tableau 4

## Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Novembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	0	16 760	55 977	212 874	16 193	4 585	9 431	83 966	496	400 282
2002	...	...	0	15 101	57 132	221 006	18 246	4 719	8 996	85 102	468	410 770
Pourcentage	...	...	...	-9,9	2,1	3,8	12,7	2,9	-4,6	1,4	-5,6	2,6
Autres qu'automobile												
2001	12	5	2 531	2 581	45 296	191 674	9 155	4 068	32 491	66 468	215	354 496
2002	23	20	3 038	1 975	52 721	206 979	11 598	4 351	40 645	78 274	111	399 735
Pourcentage	91,7	300,0	20,0	-23,5	16,4	8,0	26,7	7,0	25,1	17,8	-48,4	12,8
<b>Total</b>												
2001	12	5	2 531	19 341	101 273	404 548	25 348	8 653	41 922	150 434	711	754 778
2002	23	20	3 038	17 076	109 853	427 985	29 844	9 070	49 641	163 376	579	810 505
Pourcentage	91,7	300,0	20,0	-11,7	8,5	5,8	17,7	4,8	18,4	8,6	-18,6	7,4
<b>Autres pays</b>												
2001	688	0	1 864	0	46 595	123 711	488	148	18 331	60 983	22	252 830
2002	737	0	1 863	0	56 303	146 647	710	260	22 286	67 630	62	296 498
Pourcentage	7,1	...	-0,1	...	20,8	18,5	45,5	75,7	21,6	10,9	181,8	17,3
<b>Total</b>												
2001	<b>700</b>	<b>5</b>	<b>4 395</b>	<b>19 341</b>	<b>147 868</b>	<b>528 259</b>	<b>25 836</b>	<b>8 801</b>	<b>60 253</b>	<b>211 417</b>	<b>733</b>	<b>1 007 608</b>
2002	<b>760</b>	<b>20</b>	<b>4 901</b>	<b>17 076</b>	<b>166 156</b>	<b>574 632</b>	<b>30 554</b>	<b>9 330</b>	<b>71 927</b>	<b>231 006</b>	<b>641</b>	<b>1 107 003</b>
Pourcentage	<b>8,6</b>	<b>300,0</b>	<b>11,5</b>	<b>-11,7</b>	<b>12,4</b>	<b>8,8</b>	<b>18,3</b>	<b>6,0</b>	<b>19,4</b>	<b>9,3</b>	<b>-12,6</b>	<b>9,9</b>
Janvier-Novembre												
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2001	...	...	9 422	272 216	1 409 033	3 352 843	304 014	92 737	224 668	1 504 853	27 830	7 197 616
2002	...	...	9 477	270 924	1 361 613	3 453 272	307 898	85 367	212 288	1 508 415	29 610	7 238 864
Pourcentage	...	...	0,6	-0,5	-3,4	3,0	1,3	-7,9	-5,5	0,2	6,4	0,6
Autres qu'automobile												
2001	5 540	72	56 225	57 832	865 576	2 996 677	138 480	48 767	455 148	964 450	5 505	5 594 272
2002	2 175	113	42 335	49 010	740 819	2 551 071	117 811	43 557	417 128	931 386	4 931	4 900 336
Pourcentage	-60,7	56,9	-24,7	-15,3	-14,4	-14,9	-14,9	-10,7	-8,4	-3,4	-10,4	-12,4
<b>Total</b>												
2001	5 540	72	65 647	330 048	2 274 609	6 349 520	442 494	141 504	679 816	2 469 303	33 335	12 791 888
2002	2 175	113	51 812	319 934	2 102 432	6 004 343	425 709	128 924	629 416	2 439 801	34 541	12 139 200
Pourcentage	-60,7	56,9	-21,1	-3,1	-7,6	-5,4	-3,8	-8,9	-7,4	-1,2	3,6	-5,1
<b>Autres pays</b>												
2001	17 919	11	84 239	4 236	989 050	2 255 946	50 021	11 706	283 056	833 766	74	4 530 024
2002	22 757	157	53 841	2 952	909 013	2 180 947	33 740	15 323	259 977	850 422	971	4 330 100
Pourcentage	27,0	1 327,3	-36,1	-30,3	-8,1	-3,3	-32,5	30,9	-8,2	2,0	1 212,2	-4,4
<b>Total</b>												
2001	<b>23 459</b>	<b>83</b>	<b>149 886</b>	<b>334 284</b>	<b>3 263 659</b>	<b>8 605 466</b>	<b>492 515</b>	<b>153 210</b>	<b>962 872</b>	<b>3 303 069</b>	<b>33 409</b>	<b>17 321 912</b>
2002	<b>24 932</b>	<b>270</b>	<b>105 653</b>	<b>322 886</b>	<b>3 011 445</b>	<b>8 185 290</b>	<b>459 449</b>	<b>144 247</b>	<b>889 393</b>	<b>3 290 223</b>	<b>35 512</b>	<b>16 469 300</b>
Pourcentage	<b>6,3</b>	<b>225,3</b>	<b>-29,5</b>	<b>-3,4</b>	<b>-7,7</b>	<b>-4,9</b>	<b>-6,7</b>	<b>-5,9</b>	<b>-7,6</b>	<b>-0,4</b>	<b>6,3</b>	<b>-4,9</b>

... n'ayant pas lieu de figurer.